



2007年5月7日秘书长给安全理事会主席的信

我谨提及安全理事会第1284(1999)号决议,其中安理会决定设立联合国监测、核查和视察委员会(监核视委),作为安理会的附属机构;我还要提到安理会有关的第687(1991)号和第706(1991)号决议。我也想提到伊拉克外交部长2007年2月19日写给我的信(见附件),其中要求把监核视委账户中余额1 856 754欧元和694 771美元转用于支付伊拉克政府拖欠联合国工业发展组织(工发组织)的款项,并支付当期应承担的对经常预算、维持和平预算和基本建设总计划预算以及卢旺达问题国际法庭和前南斯拉夫问题国际法庭预算的摊款。

上述数字做了修改,以体现从工发组织收到的增订信息,以及伊拉克政府有意在支付其基本建设总计划摊款方面、选择选项B的意图。

要求转账的情况汇总

	基本建设总计划选项 A (按照要求)	基本建设总计划选项 B* (调整后的数额)
拖欠工发组织款项	1 856 754 欧元	1 874 094 欧元
拖欠工发组织款项(美元等值)	2 536 549 美元	2 560 238 美元
经常预算、维持和平预算和基本建设总计划 预算以及卢旺达问题国际法庭和前南斯拉夫 问题国际法庭预算当期摊款额	694 771 美元	772 234 美元
转账总额	3 231 320 美元	3 332 472 美元
截至2006年12月31日余额	66 400 000 美元	66 400 000 美元
如进行转账后的余额	63 168 680 美元	63 067 528 美元

* 包括基本建设总计划选项B下的摊款257 505美元。



监核视委账户现有余额约为 6 640 万美元。进行所要求的转账（3 332 472 美元）后，监核视委账户内剩余款项为 6 310 万美元。

请安理会审议伊拉克外交部长的要求，并表明针对此项请求安理会可能要求采取什么行动。

潘基文（签名）

2007 年 5 月 7 日秘书长给安全理事会主席的信的附件

2007 年 2 月 19 日伊拉克外交部长给秘书长的信

[原件：阿拉伯文]

谨提及 2005 年 6 月 20 日联合国前秘书长科菲·安南先生给安全理事会主席的信，内容涉及同意从 0.8% 贷方账户中划拨一笔经费，以支付伊拉克拖欠联合国预算的款项。

在此，我想再度向你表示，我们希望动用上述贷方账户经费，支付伊拉克自 1991 年以来拖欠联合国工业发展组织（工发组织）预算的款项，数额为 1 856 754 欧元，以及伊拉克须为维持和平、前南斯拉夫问题国际法庭、卢旺达问题国际法庭和翻修总部大楼的基本建设总计划支付的款项，计 694 771 美元。

我们相信，你将支持此项要求，帮助新伊拉克向前迈进，加快我国加入国际社会及清偿对国际组织欠款步伐，使伊拉克能开拓合作领域，以支持重建本国基础设施的科学方案。

外交部长

霍希亚尔·扎巴里（签名）